



Consejo de Seguridad

Distr. general
27 de marzo de 2013
Español
Original: inglés

Carta de fecha 27 de marzo de 2013 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

Tengo el honor de transmitirle una carta de fecha 20 de marzo de 2013 del Comisionado para la Paz y la Seguridad de la Unión Africana, Ramtane Lamamra, relativa a una reunión ministerial sobre el fortalecimiento de la cooperación en materia de seguridad y la puesta en práctica de la estructura africana de paz y seguridad en la región sahelosahariana, que tuvo lugar el 17 de marzo de 2013 en Nouakchott (véase el anexo). También se adjuntan las conclusiones de la reunión.

Le agradecería que tuviera a bien señalar la presente carta y sus anexos a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(Firmado) **BAN** Ki-moon



Anexo**Carta de fecha 20 de marzo de 2013 dirigida al Secretario General por el Comisionado para la Paz y la Seguridad de la Unión Africana**

Me dirijo a usted para señalar a su atención los resultados de la Reunión ministerial sobre el fortalecimiento de la cooperación en materia de seguridad y la puesta en práctica de la estructura africana de paz y seguridad en la región sahelosahariana, celebrada en Nouakchott (República Islámica de Mauritania) el 17 de marzo de 2013. La reunión fue convocada en seguimiento del comunicado del Consejo para la Paz y la Seguridad de 25 de enero de 2013 y las conclusiones de la reunión del grupo de apoyo y seguimiento sobre Malí, celebrada en Bruselas el 5 de febrero de 2013. En ella participaron Ministros y otros representantes de Malí y sus países vecinos y otros interesados de la región, así como la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO), el Centro Africano de Estudios e Investigaciones sobre el Terrorismo, mecanismos regionales de seguridad, como el Comando Conjunto de Operaciones (CEMOC), la Unidad de Fusión y Enlace con sede en Argelia y la Secretaría, así como representantes de los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad en calidad de observadores.

En la reunión se convino en la adopción de medidas para reforzar la cooperación en materia de seguridad entre los países de la región y para facilitar la aplicación del mandato de la Misión Internacional de Apoyo a Malí con Liderazgo Africano (AFISMA). Estas medidas guardan relación con el fortalecimiento de la seguridad fronteriza, el intercambio de inteligencia y la consolidación de la capacidad nacional, así como para la intensificación de la reforma del sector de defensa y seguridad en Malí. La reunión también llegó a un acuerdo sobre un proceso dirigido a acelerar la puesta en práctica de la estructura africana de paz y seguridad en la región sahelosahariana. Por último, en la reunión se convino en un mecanismo de seguimiento consistente en la celebración de reuniones periódicas de carácter técnico y ministerial. Adjunto a la presente las conclusiones de la reunión de Nouakchott (véase el apéndice).

Sin duda, el refuerzo de la cooperación regional en materia de seguridad contribuirá a la ejecución con éxito del mandato de la AFISMA, en particular respecto de la lucha contra el terrorismo y las redes delictivas que operan en el norte de Malí, así como a la seguridad y estabilidad regionales.

En el curso de las consultas acerca de la transformación de la oficina en una operación de las Naciones Unidas, los participantes opinaron que toda operación futura de las Naciones Unidas en Malí debería tener el mandato de prestar apoyo a las iniciativas de cooperación en materia de seguridad en la región y de coordinar sus actividades con dichas iniciativas. Esta misma inquietud se puso de relieve en el comunicado del Consejo para la Paz y la Seguridad de la Unión Africana de 7 de marzo de 2013, que fue transmitido oficialmente a las Naciones Unidas (S/2013/163).

Mucho le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y las conclusiones de Nouakchott que se adjuntan entre los miembros del Consejo de Seguridad para su información y la adopción de las medidas que correspondan.

(Firmado) Ramtane **Lamamra**
Comisionado para la Paz y la Seguridad

Apéndice

Reunión ministerial sobre el fortalecimiento de la cooperación en materia de seguridad y la puesta en práctica de la Estructura africana de paz y seguridad en la región sahelosahariana

**Nouakchott (República Islámica de Mauritania)
17 de marzo de 2013**

Conclusiones de Nouakchott

I. Introducción

1. Como parte del seguimiento del comunicado de la reunión del Consejo de Paz y Seguridad celebrada el 25 de enero de 2013, a nivel de Jefes de Estado y de Gobierno, así como las conclusiones de la reunión del Grupo de Apoyo y Seguimiento, celebrada en Bruselas el 5 de febrero de 2013, el 17 de marzo de 2013 se celebró en Nouakchott (República Islámica de Mauritania) una reunión consultiva sobre la cooperación en materia de seguridad y la puesta en práctica de la Estructura africana de paz y seguridad en la región sahelosahariana.

2. Los ministros y otros representantes de los siguientes países de la región participaron en la reunión: Argelia, Burkina Faso, Chad, Côte d'Ivoire, Guinea, Libia, Malí, Mauritania, el Níger, Nigeria y el Senegal. Las siguientes organizaciones y estructuras también participaron en la reunión: el Centro Africano de Estudios e Investigaciones sobre el Terrorismo, el Comando Conjunto de Operaciones (CEMOC), el Comité de Servicios de Inteligencia y Seguridad en África, la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO), la Unión Europea, la Unidad de Fusión y Enlace y las Naciones Unidas. Además, China, Francia, la Federación de Rusia, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y los Estados Unidos de América asistieron a la reunión en calidad de observadores, en su condición de miembros permanentes del Consejo de Seguridad.

II. Objetivos

3. Los objetivos de la reunión fueron:

a) Facilitar la profundización de la cooperación en materia de seguridad entre los países interesados, a través de la coordinación y el fortalecimiento de las medidas de control fronterizo, así como mediante el intercambio de información. De este modo, el objetivo es combatir más eficazmente las redes delictivas y terroristas que operan en el norte de Malí y ayudar a la Misión Internacional de Apoyo a Malí con Liderazgo Africano (AFISMA) a cumplir mejor su mandato;

b) Iniciar un proceso de consultas sobre las modalidades de la puesta en funcionamiento de la Estructura africana de paz y seguridad en la región sahelosahariana, especialmente teniendo en cuenta el hecho de que la cobertura geográfica de las estructuras existentes no corresponden exactamente a la configuración de la región.

III. Resultados

4. En la reunión se llegó a las siguientes conclusiones sobre la situación general en Malí y sobre algunos aspectos específicos:

Sobre la situación general en Malí

5. Los participantes observaron con satisfacción la evolución positiva de la situación en Malí, en particular la liberación de las principales ciudades del norte de Malí tras el lanzamiento, el 11 de enero de 2013, de la operación conjunta franco-maliense, con el apoyo de la CEDEAO y efectivos del Chad. También acogieron con beneplácito los importantes progresos realizados en el despliegue de la AFISMA, y pidieron a los países que hicieron promesas de contribuciones de efectivos que las cumplieran. Asimismo, expresaron su satisfacción por las operaciones en curso para asegurar y estabilizar el norte de Malí y la contribución de los países vecinos, en particular a través del refuerzo de las medidas de control fronterizo. Los participantes también observaron con satisfacción la adopción de la hoja de ruta para la transición, cuya aplicación habría de culminar en la celebración de elecciones presidenciales y legislativas en julio de 2013. Los participantes también tomaron nota de la creación por el Gobierno de Malí de la Comisión para el Diálogo y la Reconciliación. Los participantes pidieron a las autoridades de transición de Malí que aplicaran rápidamente la hoja de ruta. También señalaron la proliferación de milicias en algunas partes de Malí.

6. Los participantes reconocieron que la región sahelosahariana sigue enfrentando graves desafíos en materia de seguridad, vinculados especialmente con el terrorismo, la delincuencia transnacional y la proliferación de armas, y reafirmaron su determinación de redoblar sus esfuerzos para afrontarlos.

Aspectos específicos

Fortalecimiento de la cooperación en materia de seguridad

7. Los participantes coincidieron en la necesidad de no escatimar esfuerzos para consolidar los adelantos logrados respecto de la seguridad, facilitar el cumplimiento del mandato de la AFISMA y reforzar la seguridad y estabilidad regionales. En este sentido, subrayaron la necesidad de intensificar la cooperación entre los países vecinos de Malí, y se comprometieron a tomar todas las medidas necesarias a tal fin.

8. Los participantes estuvieron de acuerdo, en particular, en las siguientes medidas que habrán de ser aplicadas en el corto, mediano y largo plazo:

a) El fortalecimiento de la seguridad fronteriza mediante la adopción de medidas específicas para evitar los movimientos de grupos terroristas y delictivos. Los países interesados deberán notificar a la Comisión de la Unión Africana (UA), en el plazo de dos semanas a partir de la fecha de esta reunión, las medidas adoptadas por ellos y sus modalidades de aplicación;

b) El refuerzo del intercambio de información, a través de la Unidad de Fusión y Enlace y otras estructuras. En este sentido, el Centro Africano de Estudios e Investigaciones sobre el Terrorismo convocará reuniones periódicas de sus puntos focales en los países y las organizaciones interesadas. La primera reunión se celebrará en Bamako en el plazo de un mes desde la fecha de esta reunión;

c) El establecimiento, por el Centro Africano de Estudios e Investigaciones sobre el Terrorismo, de una infraestructura de comunicaciones apropiada que facilite el intercambio seguro de información entre todos los interesados;

d) El fortalecimiento de las capacidades nacionales, en particular mediante el intercambio de experiencias, capacitación y equipo, sobre la base de las iniciativas de creación de capacidad que llevan a cabo los organismos de las Naciones Unidas, los asociados bilaterales y las medidas acordadas en la conferencia ministerial regional sobre seguridad fronteriza celebrada en Trípoli, así como el marco proporcionado por el Programa sobre Fronteras de la UA y otras iniciativas conexas. En este sentido, la Comisión de la UA preparará, en consulta con los asociados pertinentes, un programa de actividades que se realizarán durante 2013, de acuerdo con la determinación más precisa posible de las necesidades;

e) El despliegue, por el Centro Africano de Estudios e Investigaciones sobre el Terrorismo, de misiones de evaluación en los países del espacio sahelosahariano para evaluar su capacidad de luchar contra el terrorismo e identificar las esferas en las que se necesitaría asistencia, y el seguimiento efectivo de las recomendaciones formuladas por las misiones ya emprendidas en los países de la región;

f) La intensificación de los esfuerzos que realiza Malí en pro de la reforma del sector de seguridad y defensa, para que pueda asumir plenamente sus responsabilidades en la promoción de la seguridad y la estabilidad regionales.

Transformación de la AFISMA en una operación de las Naciones Unidas

9. Los participantes tomaron nota de los esfuerzos en curso para transformar la AFISMA en una operación de las Naciones Unidas. En este sentido, destacaron la importancia de las observaciones formuladas por el Consejo para la Paz y la Seguridad en su reunión celebrada el 7 de marzo de 2013. En particular, subrayaron la necesidad imperiosa de que la operación de las Naciones Unidas que se propone tenga un mandato firme, en virtud del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas, para apoyar al Gobierno de Malí en la preservación de la unidad del país y el fortalecimiento de su autoridad en todo su territorio, incluida la lucha contra las redes terroristas y delictivas, y la protección de los civiles, así como para contribuir al refuerzo de la cooperación regional en materia de seguridad y apoyar las iniciativas de los países de la región. Pidieron a la Comisión que siguiera de cerca el proceso y velara por que se tuvieran debidamente en cuenta las preocupaciones expresadas por el Consejo para la Paz y la Seguridad.

Puesta en marcha de la estructura africana de paz y seguridad en la región sahelosahariana

10. Los participantes también discutieron la puesta en marcha de la estructura africana de paz y seguridad en la región sahelosahariana. El proceso de puesta en marcha deberá tener en cuenta la insuficiencia de la cobertura geográfica de las distintas estructuras actuales.

11. Los participantes subrayaron la necesidad de una mayor sinergia entre los diferentes componentes de la Fuerza de Reserva Africana que cubren la región (Norte, Oeste y Central) y que han alcanzado su capacidad operativa, para hacer frente a los desafíos de seguridad que afronta la región sahelosahariana. Las medidas que se tomen deben tender a asegurar una cooperación más estrecha en

materia de intercambio de información, capacitación y equipo, así como a crear la capacidad operacional necesaria para abordar los desafíos que se plantean sobre el terreno.

12. Dentro de este marco, los participantes acordaron lo siguiente:

a) La transmisión por los países y organizaciones interesados de sus opiniones y propuestas sobre las modalidades para poner en marcha y fortalecer la estructura africana de paz y seguridad en la región sahelosahariana, sobre la base de un cuestionario elaborado por la Comisión de la UA;

b) La elaboración por la Comisión, sobre la base de las respuestas al cuestionario y su propia evaluación de la situación, de un informe sobre las modalidades para la puesta en marcha de la estructura africana de paz y seguridad en la región, teniendo en cuenta las gestiones en curso, los resultados logrados y los desafíos que se plantean;

c) La convocatoria por la Comisión de una reunión de los países interesados para examinar el informe mencionado y acordar la mejor manera de avanzar.

13. Los participantes expresaron su preocupación por la situación humanitaria en la región, agravada por la crisis de Malí, y alentaron a los países interesados a que adoptaran las medidas necesarias para asegurar el cumplimiento de las normas que rigen el establecimiento de refugiados y desplazados internos, y velar por la seguridad de esas zonas, en coordinación con los organismos humanitarios.

IV. Seguimiento

14. Los participantes acordaron reunirse periódicamente, en distintos niveles, para profundizar su cooperación. Como se mencionó anteriormente, los puntos focales del Centro Africano de Estudios e Investigaciones sobre el Terrorismo y otros representantes designados se reunirán al menos una vez cada dos meses para considerar la evolución de la situación de seguridad en la región sahelosahariana y velar por que haya un seguimiento según sea necesario. Los ministros competentes se reunirán al menos una vez cada seis meses.

V. Agradecimiento

15. Los participantes agradecieron al Gobierno de Mauritania todas las disposiciones adoptadas para que la reunión se celebrara sin contratiempos. En particular, expresaron su profunda gratitud al Presidente Mohamed Ould Abdelaziz, por su compromiso personal y el apoyo a esta iniciativa.